



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 11 декабря 2013 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ВЛОЖЕНИИ \$715,9 МЛН В РАЗВИТИЕ ЭКОНОМИКИ
В РАМКАХ ТРЕТЬЕГО РАУНДА ИНИЦИАТИВЫ РЕГИОНАЛЬНЫХ СОВЕТОВ (REGIONAL COUNCILS)**

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о том, что в рамках третьего раунда инициативы Региональных советов экономического развития (Regional Economic Development Council) были выделены \$715,9 млн.

Региональные советы (Regional Councils), которые являются ключевым элементом стратегии Губернатора, призванной дать импульс развитию экономики и стимулировать создание рабочих мест, были созданы в 2011 году с целью перехода от политики развития экономики по схеме «сверху вниз» к политике, основанной на передаче инициатив местному самоуправлению и направленной на повышение эффективности. Эта инициатива позволяет ведущим представителям местного руководства, деловых и научных кругов, а также представителям общественности в каждом регионе штата разрабатывать стратегические планы с учетом сильных сторон и ресурсов их регионов в целях создания рабочих мест и поддержки экономического роста.

«За последние три года мы навели порядок в финансах штата Нью-Йорк посредством контроля расходов и снижения налогов, и мировое деловое сообщество это заметило, - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). — Мы преобразуем штат Нью-Йорк в предпочтительное место расположения для компаний со всего мира, в котором они могут делать инвестиции и развиваться, благодаря таким инициативам, как START-UP NY, которая обеспечивает свободные от уплаты налогов зоны и поддержку бизнесу. Эти усилия позволяют Региональным Советам (Regional Councils) в последние три года реализовывать проекты экономического развития на местах по всему штату — от создания новых технологий и поддержки инноваций, до строительства больниц и туристических направлений, которые будут содействовать нашему дальнейшему экономическому росту. Региональным Советам (Regional Councils) были даны полномочия изменить облик экономического развития в их территориальных сообществах, и они добились именно это. Этот третий раунд финансирования демонстрирует дальнейшую поддержку штатом этих творческих и новаторских планов и признает огромный прогресс, который уже достигнут в восстановлении нашей экономики и возвращении ньюйоркцев на рабочие места».

Вице-губернатор Роберт Дж. Даффи (Robert J. Duffy), Председатель Региональных советов экономического развития (Regional Economic Development Councils), подчеркнул: «Значение роста, простимулированного за первые два года Региональными советами экономического развития по всему штату Нью-Йорк, невозможно переоценить. Совершенно очевидно, что благодаря руководящей роли Губернатора Куомо (Cuomo), этот план работает и обеспечивает наше уверенное движение по пути к укреплению экономики нашего штата. Я благодарю каждого из сопредседателей, каждого члена совета, а также всех других участников за их приверженность этому процессу и неизмеримые усилия, которые они вкладывают в свои планы, и я искренне поздравляю их с их достижениями».

Лидер коалиционного большинства в Сенате Джеффри Д. Клейн (Jeffrey D. Klein) дополнил: «Поздравляем получателей грантов Региональных Советов экономического развития этого года. Региональные советы экономического развития (REDC) являются одним из многих важных инструментов, которые мы используем для строительства сильного экономического будущего нашего штата. Я особенно горжусь получателями, которые делают экологическую устойчивость и долгосрочный рост занятости отличительными чертами своего успеха».

Спикер Законодательного собрания Шелдон Сильвер (Sheldon Silver) акцентировал: «Региональные стратегии, адаптированные для максимально эффективного использования ресурсов и расширения конкурентных преимуществ каждого региона, являются разумным подходом к современному экономическому развитию. Законодательное собрание намерено продолжать работу с нашими партнерами в правительстве штата над тем, чтобы улучшить климат для бизнеса в Нью-Йорке и обеспечить нам самые инновационные и производительные трудовые ресурсы в Америке. Я благодарю Губернатора Куомо (Cuomo) за его неустанные усилия по улучшению нашей экономики и за его дальновидную работу в сфере экономического развития».

Сенатор Джон ДеФранциско (John DeFrancisco) пояснил: «Это очень важный процесс. Наши лидеры территориальных сообществ, которые работают в Региональных советах экономического развития (Regional Economic Development Councils), упорно трудятся над разработкой стратегии экономического развития, которая будет использовать преимущества огромных ресурсов, таланта и практического опыта Центрального Нью-Йорка. Этот процесс также помогает распознавать предприятия, которые хотят расширяться и создавать новые рабочие места. Губернатор Куомо (Cuomo) и Вице-губернатор Даффи (Duffy) заслуживают признания за эту успешную инициативу экономического развития, которая стимулирует рост рабочих мест и содействует строительству более сильного штата Нью-Йорк».

15 мая 2013 года Губернатор Куомо (Cuomo) инициировал третий раунд мероприятий в рамках деятельности Региональных советов экономического развития (REDCs) и объявил две новые инициативы для этого процесса: Конкурс горячих точек инноваций (Innovation Hot Spots Competition) и Программы возможностей регионов (Regional Opportunity Agendas). Эти новые аспекты Региональных советов (Regional Councils) будут стимулировать развитие новых инновационных компаний для укрепления позиций штата Нью-Йорк в авангарде мировой

экономики и создадут более широкие возможности трудоустройства в территориальных сообществах штата, которые испытывают наибольшие экономические трудности.

В дополнение к этому, в рамках третьего раунда программы Группа по оценке реализации стратегических планов (Strategic Implementation Assessment Team), в состав которой входят старшие должностные лица ведомств штата, посетила каждый регион штата для ознакомления с результатами реализации профинансированных из бюджета штата проектов, оценки выполнения стратегических планов регионов и рассмотрения приоритетных проектов, которые были поддержаны регионами в их заявках на 2013 год.

Ниже очерчены важнейшие аспекты 824 проектов по всему штату, получающих гранты в рамках третьего раунда Конкурса Региональных советов экономического развития (REDC):

Западный Нью-Йорк (Western New York): получатель грантов Региональных советов – \$60,8 млн

В Западном Нью-Йорке инновации и предпринимательство снова делают регион национальным лидером в сфере передовых технологий производства, медико-биологических наук и производства электроэнергии. В приоритетном проекте Регионального совета экономического развития (REDC) этого года сделан акцент на предоставление работодателям доступа по запросу к передовым ресурсам облачных вычислений, модернизацию инфраструктуры водоснабжения для содействия повышению эффективности промышленных предприятий и создание новых рабочих мест за счет расширения обрабатывающей промышленности региона.

Важнейшие аспекты проектов, которые в третьем раунде получили финансирование для содействия экономическому развитию, включают в себя следующее:

- **\$1 000 000** Университету штата Нью-Йорк в г. Буффало (SUNY Buffalo) на расширение его мощного центра обработки и анализа данных, расположенного в кампусе Buffalo Niagara, для обеспечения региональной промышленности и организациям по запросу немедленного доступа к самой современной инфраструктуре компьютерной обработки и хранения данных.
- **\$1 000 000** городу Локпорт (Town of Lockport) на возвращение к использованию продолжительное время пустующего коммерческого торгового центра в качестве нового многофункционального комплекса, который включает в себя, в частности, спроектированную хоккейную арену на две площадки со вспомогательной инфраструктурой розничного обслуживания.
- **\$1 000 000** округу Чатокуа (Chautauqua) на модернизацию инфраструктуры водоснабжения для содействия повышению эффективности промышленных компаний.
- **\$500 000** Колледжу Alfred State College на создание производственного объекта с высокой энергоэффективностью для обучения студентов в области самых современных экологически чистых технологий производства.
- **\$250 000** компании TAM Ceramics на расширение производства в г. Ниагара-Фолс (Niagara Falls).

Фингер-Лейкс (Finger Lakes): получатель грантов Региональных советов – \$59,8 млн

В прошлом году план Регионального совета экономического развития Фингер-Лейкс (Finger Lakes REDC) был признан одним из лучших планов штата. Региональный совет подтверждает этот статус своими приоритетными проектами в текущем году, которые включают в себя дальнейшие инвестиции в Технопарк Истмена (Eastman Business Park), перепланировку крупной береговой зоны в центре Фингер-Лейкс (Finger Lakes) и расширение активно функционирующего общественного рынка в г. Рочестер (Rochester Public Market).

Важнейшие аспекты проектов, которые в третьем раунде получили финансирование для содействия экономическому развитию, включают в себя следующее:

- **\$1 500 000** на реализацию проекта перепланировки прибрежной полосы озера Канандейгуа (Canandaigua Lakefront Redevelopment Project) для преобразования запущенного участка для вторичной застройки в состоящий из многофункциональных объектов оживленный район, который будет способствовать устойчивому развитию и реализации стратегий штата по разумному росту.
- **\$1 000 000** Рочестерскому технологическому институту (RIT) на создание Центра городского предпринимательства (Center for Urban Entrepreneurship, CUE) в корпусе, который расположен в историческом центре города Рочестер (Rochester). Центр городского предпринимательства (CUE) будет содействовать повышению благосостояния в городском сообществе, являясь центром предпринимательских программ и исследований; а также послужит целям образования, обеспечивая поддержку программам предпринимательства и учебное пространство для программ Рочестерского технологического института (RIT).
- **\$1 000 000** Колледжу Hobart & William Smith Colleges для содействия в строительстве Центра исполнительских искусств (Performing Arts Center) для удовлетворения потребностей академических и сопутствующих программ.
- **\$100 000** муниципальному колледжу округа Монро (Monroe County Community College) на внедрение программы аттестации, обеспечивающей повышение квалификации работников для компаний в секторе высокоточного производства в округе Монро. Проект удовлетворяет срочную потребность промышленности перспективных технологий в квалифицированных рабочих, при этом заявки на участие в программе могут подавать малообеспеченные сокращенные работники и ветераны вооруженных сил из всех девяти округов региона.

Южная группа округов (Southern Tier): лидирующий получатель грантов – \$81,9 млн

В прошлом году план Регионального совета экономического развития Южной группы округов (Southern Tier REDC) был признан одним из лучших планов штата, и REDC продолжает развивать свой успех с помощью своих одобренных приоритетных проектов, включающих, в частности, расширение программ охраны здоровья, развитие ресурсов профессионального обучения и поддержку проектов по развитию туризма в регионе.

Важнейшие аспекты проектов, которые в третьем раунде получили финансирование для содействия экономическому развитию, включают в себя следующее:

- **\$3 500 000** Фонду восстановления территориальных сообществ (Community Revitalization Fund) для ликвидации финансового разрыва с целью стимулирования частных инвестиций в центральные части городов и главные улицы, а также развития районов и сельских центров региона.
- **\$2 250 000** Колледжу Elmira College на создание Центра медико-санитарной подготовки (Health Care Training Center), включая реконструкцию Cowles Hall для предоставления площадей под реализацию программ Nursing, Speech and Hearing, а также места для новых программ в области здравоохранения. Проект обеспечит создание новых рабочих мест и позволит увеличить набор среднего медицинского персонала.
- **\$1 500 000** Музею стекла в г. Корнинг (Corning Museum of Glass) на расширение его деятельности и повышение привлекательности для посетителей. Новый вход (New Entrance) будет представлять собой зону для приема посетителей в помещении и под открытым небом, предназначенную для приема и удовлетворения потребностей посетителей, включая, в том числе, новые коммунальные удобства, уборные и входы в новый стеклодувный цех.
- **\$1 300 000** городу Маргаретвилл (Town of Margaretville) для содействия в строительстве новой гостиницы на территории уже существующего мотеля Margaretville Motel в рамках плана по расширению бизнеса компании Margaretville Lodging, LLC.
- **\$850 000** округу Делавэр (Delaware) для новых инвестиций в длительное время бездействующие производственные помещения. Агентство по индустриальному развитию округа Делавэр (Delaware County IDA) реализует проект по приобретению и реконструкции бывшего предприятия по выпуску бутилированной воды Wissahickon для создания готового к работе, под ключ, предприятия легкого производства с целью привлечения новых инвестиций со стороны частного сектора и создания рабочих мест.

Центральный Нью-Йорк (Central New York): получатель грантов Региональных советов – \$66,9 млн

Добившийся самых высоких показателей в 2012 году, Региональный совет экономического развития Центрального Нью-Йорка (Central New York REDC) уделяет наибольшее внимание проектам, которые повышают качество жизни для жителей и содействуют развитию ключевых отраслей. Приоритетные проекты Совета на текущий год сосредоточены на тех же целях, включая, в том числе, постоянные инвестиции в реконструкцию центральной части города Сиракьюс (Syracuse) и главных улиц по всему региону, развитие туризма и укрепление здоровья жителей региона посредством инвестиций в здравоохранение.

Важнейшие аспекты проектов, которые в третьем раунде получили финансирование для содействия экономическому развитию, включают в себя следующее:

- **\$2 800 000** в виде грантов для преобразования длительное время пустующего здания компании NYNEX в многоцелевой объект, который будет включать в себя жилые площади,

офисные помещения и зону розничной торговли.

- **\$1 300 000** на дальнейшее благоустройство территории внутренней гавани в г. Сиракьюс (Syracuse Inner Harbor), включая, в том числе, перемещение имеющего историческое значение грузового склада, снос трех заброшенных складских зданий и строительство 170 000 квадратных футов многофункционального здания для коммерческого использования и размещения жилых площадей.
- **\$750 000** в качестве дальнейших инвестиций в инфраструктуру трека Central New York Raceway, включая экологические исследования, ослабление последствий хозяйственной деятельности для болотных экосистем и доступ к трассе I-81 в поддержку популярного туристического комплекса для проведения мероприятий по автоспорту и других событий.
- **\$500 000** на приобретение и ремонт в настоящее время пустующего жилого комплекса Harriet Tubman Residential Center в г. Оберн (Auburn) для создания объединенного комплекса медико-санитарного, спортивного и оздоровительного назначения. В этом современном комплексе мирового класса по предоставлению услуг в сфере здравоохранения и оздоровления, а также проведения научных исследований, разместится интегрированный кампус. Здесь также будет находиться оздоровительный, спортивный и реабилитационный центр в закрытом помещении и несколько открытых многофункциональных спортивных площадок, туристских троп и мест для пикников.

Долина р. Мохок (Mohawk Valley): лидирующий получатель грантов – \$82,4 млн

Цели Регионального совета экономического развития долины р. Мохок (Mohawk Valley REDC) сосредоточены на открытии путей для инноваций, восстановлении существующей инфраструктуры создании новых партнерств. В этом году долина р. Мохок одобрила приоритетные проекты, которые соответствуют этому видению, включая, в том числе, Центр коммерциализации компьютерных микросхем (Quad-C), дальнейшие инвестиции в Marcy Nanocenter и проекты, направленные на укрепление регионального производства, здравоохранения, сельского хозяйства и других важных отраслей промышленности.

Важнейшие аспекты проектов, которые в третьем раунде получили финансирование для содействия экономическому развитию, включают в себя следующее:

- **\$5 000 000** на реализацию проекта Harbor Point в г. Утика (City of Utica) — нового многофункционального комплекса, который предлагается построить вдоль реки Мохок (Mohawk River). В порту Utica Harbor предполагается и сохранить его историческое наследие, и, в тоже время, создать на его базе новый двигатель экономического развития, притягивающий частные капиталовложения, включающий в себя площади коммерческого, торгового и многоцелевого назначения, предприятия общественного питания и ресторанного сервиса, а также культурно-развлекательные объекты.
- **\$3 250 000** на дальнейшую разработку проекта Marcy Nanocenter за счет поддержки необходимых усовершенствований на проектном объекте, включая, в том числе, очистку, выкорчевывание деревьев, обработку грейдерами и земляные работы, мероприятия по

уменьшению воздействия на окружающую среду заболоченных территорий, отвод ливневых вод, прокладку внутренних подъездных путей, а также работы на строительной площадке для поддержки строительства на территории Marcy Nanocenter заводов по производству 300- и 450-мм полупроводниковых пластин.

- **\$3 100 000** на создание Центра подготовки кадров и инноваций XXI века (Center for 21st Century Workforce Education & Innovation, C-21) — нового центра подготовки трудовых ресурсов и обучения в кампусе Технологического института Университета штата Нью-Йорк (SUNYIT), размещенный на территории Центра коммерциализации компьютерных микросхем (Quad-C) в SUNYIT. В C-21 будет создан интегрированный высокотехнологичный учебный центр для профессионального обучения и переподготовки трудовых ресурсов по целевым специальностям в сфере компоновки и сборки наноэлектроники, профессиям в области разработки наноэлектроники/производства наноразмерных устройств, а также технического обслуживания в сфере технологически интенсивного производства.
- **\$2 345 000** фонду Mohawk Valley Community Investment Fund – региональному фонду для субсидирования и револьверному кредитному фонду на поддержку проектов по восстановлению территориальных сообществ, а также сохранению и расширению предприятий в регионе из шести округов.
- **\$180 000** на создание центра сельскохозяйственной продукции на сельской ферме Corbin Hill. Продовольственный проект Corbin Hill Food Project обеспечит создание постоянного центра, в который будет свозиться продукция от местных фермерских хозяйств для удовлетворения растущих нужд потребителей в рамках этой инновационной сельскохозяйственной программы, реализуемой при поддержке территориального сообщества.

Северный регион (North Country): лидирующий получатель грантов – \$81,3 млн

Добившись одних из самых высоких показателей в прошлом году, Региональный совет экономического развития Северного региона (North Country REDC) активно продолжает реализацию преобразующих проектов. В 2013 году их стратегии отражали многоплановость приоритетов региона, включающих в себя содействие фермерам и владельцам малого бизнеса в повышении производительности, увеличение количества гостиничных номеров в регионе для более эффективного использования потенциала туристической экономики, повышение занятости и инвестиции в высокотехнологичные отрасли.

Важнейшие аспекты проектов, которые в третьем раунде получили финансирование для содействия экономическому развитию, включают в себя следующее:

- **\$6 000 000** на оптимизацию инфраструктуры для широкополосной связи с целью повышения скорости и увеличения доступности услуг по Северному региону.
- **\$5 000 000** на восстановление гостиницы Hotel Saranac, с созданием гостиницы с полным набором услуг для стимулирования круглогодичного туризма.
- **\$2 100 000** на дальнейшую перепланировку бывшей больницы Mercy Hospital в

центральной части г. Уотертаун (Watertown) и преобразования территории в многофункциональный комплекс для коммерческого и делового использования, а также для размещения в нем жилых площадей.

- **\$2 000 000** на строительство нового курорта и ресторана на набережной в бывшей гостинице Lake Flower Hotel, а также привлечения частных инвестиций для диверсификации территориальных сообществ региона, расположенных в зонах для туризма и отдыха.
- **\$250 000** в поддержку второго этапа строительства Wild Walk в Центре естественной истории (The Wild Center) в г. Таппер-Лейк (Tupper Lake), который включает в себя строительство зон активного отдыха и постоянных выставок на открытом воздухе.

Столичный регион (Capital Region): лидирующий получатель грантов – \$82,8 млн

Деятельность Регионального совета экономического развития Столичного региона (Capital Region REDC) за последние два года помогла региону добиться успехов в роли мирового лидера научно-исследовательской деятельности в сфере нанотехнологий, одновременно повышая качество жизни в регионе в результате реализации проектов возрождения центральных районов городов и прибрежных зон. В 2013 году внимание Совета сосредоточено на инвестициях в местную цепочку поставок для полупроводниковой промышленности и ее расширению, подготовке кадров по высокотехнологичным специальностям для создания возможностей трудоустройства и постоянных капиталовложениях в важные проекты перепланировки и новой застройки.

Важнейшие аспекты проектов, которые в третьем раунде получили финансирование для содействия экономическому развитию, включают в себя следующее:

- **\$5 000 000** Колледжу нанонауки и наноинженерии (College of Nanoscale Science and Engineering, CNSE) для поддержки постоянно развития. Колледж нанонауки и наноинженерии (CNSE) создаст Учебный центр открытых инноваций в сфере цифровых данных (Digital Data Open-Innovation Training Center, DO-IT Center) для подготовки трудовых ресурсов, бизнес-центр по разработке программного обеспечения для малых предприятий, владельцами которых являются представители меньшинств и женщины (SMWBE Business Enterprises), центр передачи данных и лабораторию для обучения и разработок в сфере деятельности интеллектуальных городов.
- **\$5 000 000** на перепланировку бывшей территории компании ALCO в центральной части г. Скенектади (Schenectady) и ее преобразование в экономически активную прибрежную зону многоцелевого использования, в результате чего предполагается создать многочисленные рабочие места, а также привлечь в регион и удержать в нем молодых специалистов и семьи.
- **\$2 500 000** на поддержку реконструкции района Park South в г. Олбани (City of Albany). Проект включает в себя строительство многофункционального здания, в котором будут располагаться, в том числе, поставщики медицинских услуг, а также жилищных единиц и автогаража, в сотрудничестве с Медицинским центром Олбани (Albany Medical Center).

- **\$1 000 000** на реализацию проекта перепланировки для многоцелевого использования в центральной части г. Трой (Трой), который включает в себя реконструкцию 35-квартирного здания, строительство современного пешеходного моста через реку Гудзон (Hudson River), восстановление автостоянки и инфраструктуры.
- **\$100 000** отделением Ассоциации региональных советов штата Нью-Йорк (NYSARC Inc) в округах Уоррен (Warren), Вашингтон (Washington) и Олбани (Albany) на оснащение дистрибьюторского центра и проведение обучения персонала и потребителей на двух объектах в округах Уоррен и Олбани.

Средний Гудзон (Mid-Hudson): получатель грантов Региональных советов – \$59,6 млн

Развивая свой успех как создателя наилучшего плана в 2012 г., Региональный совет экономического развития региона Среднего Гудзона (Mid-Hudson REDC) придерживается своего курса на инвестиции в технологии, туризм, восстановление инфраструктуры и освоение прибрежных зон. В центре внимания приоритетных проектов в 2013 году находятся проекты по созданию рабочих мест в сфере перспективных технологий и производства электроэнергии из возобновляемых источников, проекты по повышению эффективности здравоохранения и улучшению состояния здоровья жителей региона, а также развитие туризма благодаря использованию преимуществ своей близости к крупным рынкам.

Важнейшие аспекты проектов, которые в третьем раунде получили финансирование для содействия экономическому развитию, включают в себя следующее:

- **\$1 500 000** на реализацию проекта Kingston Connectivity Project для внесения необходимых усовершенствований в инфраструктуру в целях повышения качества жизни в местном территориальном сообществе. Проект Kingston Connectivity Project образует более благоприятное для жизни, динамичное территориальное сообщество в результате создания сети железнодорожных путей, спроектированных и построенных в качестве безопасных и универсально доступных альтернатив путешествиям на велосипедах, с помощью других безмоторных средств, а также пешком. Проект сократит выбросы в результате сгорания ископаемого топлива, будет содействовать физической активности и уменьшит заторы на дорогах.
- **\$1 000 000** на строительство предприятия по переработке биомассы в округе Оранж (Orange). Проект включает в себя строительство крупного мусоросжигательного завода, который будет генерировать экологически чистую энергию с использованием возобновляемого сырья, имеющегося в неограниченном количестве, с минимальными выбросами. Завод будет генерировать 24 МВт (21 МВт нетто) экологически чистой электроэнергии.
- **\$1 000 000** на создание национального центра аддитивного производства (стереоскопическая печать) в Университете SUNY New Paltz. Университет SUNY New Paltz создал прочную основу для выполнения роли будущего центра это дальновидной и чрезвычайно многообещающей технологии, и данная поддержка поможет Университету приобрести самое современное оборудование для стереоскопической печати и материальную часть, необходимые для полной реализации этого видения.

- **\$500 000** на поддержку оптимизации инфраструктуры в Castagna Commerce Park – планируемом многоцелевом объекте поэтапного строительства, который будет включать в себя 167 000 кв футов площадей для поставщиков медицинских услуг и офисных помещений, зону розничной торговли площадью 200 000 кв футов, а также 400 единиц жилья для пожилых граждан и интернат для престарелых людей с особыми потребностями.
- **\$1 000 000** на финансирование центра перевозок смешанными видами транспорта в г. Уайт Плейнс (City of White Plains). Проект перепланировки Центра перевозок смешанными видами транспорта в г. Уайт Плейнс (White Plains Multimodal Transportation Center Redevelopment Project) обеспечит усовершенствованный центр перевозок смешанными видами транспорта, способный обслуживать все виды транспорта и максимизировать потенциал экономического развития в регионе. Проект также создаст уютное новое место, которое преобразует эту станцию и станет привлекательными и функциональными воротами, содействующими оживлению центральной части города.

Город Нью-Йорк (New York City): получатель грантов Региональных советов – \$57,4 млн

Город Нью-Йорк является экономической опорой, и долгое время находился в авангарде мировой экономики. Под руководством Регионального совета экономического развития г. Нью-Йорк (New York City REDC) город укрепляет свой статус на международном рынке посредством инвестиций в ключевые отрасли, такие как производство, туризм и инновационные технологии. В 2013 году приоритетные проекты Совета сосредоточены на повышении занятости в области высоких технологий и содействии молодым предприятиям, инвестициях в масштабные проекты перепланировки, укреплении туристической отрасли, расширении возможностей получения жилья и улучшении качества жизни ньюйоркцев.

Важнейшие аспекты проектов, которые в третьем раунде получили финансирование для содействия экономическому развитию, включают в себя следующее:

- **\$3 500 000** на поддержку оптимизации инфраструктуры возле терминала St. George's Ferry Terminal для содействия новому многоцелевому использованию. Проект будет включать в себя строительство многоцелевого центра розничной торговли, гостиницы, ресторанов, места проведения культурно-массовых мероприятий, автостоянки, а также такие современные новшества на открытом воздухе, такие как, например, «зеленые крыши», сервисные комплексы на набережной и открытая площадка.
- **\$1 500 000** на проведение строительных усовершенствований возле Lighthouse Point. Проект будет включать в себя строительство открытой площадки на набережной, на которой разместятся магазины розничной торговли, рестораны, гостиница и почти 100 жилых единиц, расположенных в исторических зданиях, которые стоят вдоль площадки на набережной.
- **\$500 000** Нью-Йоркскому ботаническому саду (New York Botanical Gardens) на расширение программы и улучшение доступности для гостей и жителей близлежащих территориальных сообществ. Проекты East Gate Visitor Accessibility и Green Zone Project существенно расширят возможности ботанического сада по приему посетителей и

обеспечат возможность проведения программ в течение всего года. Также будет улучшен доступ к окружающим территориальным сообществам и обратно для посетителей из всех частей города по линии метро Центрального транспортного управления (MTA) и автобусным линиям.

- **\$225 000** организации Alliance for Coney Island на усовершенствования в рамках туристической инициативы «Единственный и неповторимый Кони-Айленд» (The One and Only Coney). Кампания направлена на привлечение туристов через рекламу и расширение сезонных мероприятий и программ, которые будут снова представлять Кони-Айленд (Coney Island), как Спортивную площадку Америки (America's Playground), повышая его привлекательность в качестве туристического направления.
- **\$250 000** на создание Бизнес-инкубатора высоких технологий Квинса (Queens Tech Incubator) в Центре предпринимательства Schutzman Center for Entrepreneurship в Колледже Queens College. Бизнес-инкубатор высоких технологий Квинса (Queens Tech) станет центром высокотехнологических инноваций, создания рабочих мест, развития территориального сообщества и экономического роста. Бизнес-инкубатор будет предоставлять рабочие площади для предпринимателей и начинающих компаний в сфере высоких технологий, предлагая образовательные программы и различные мероприятия для создания трудовых ресурсов в сфере высоких технологий и поддержки новых, развивающихся компании с помощью деловых услуг.

Лонг-Айленд (Long Island): лидирующий получатель грантов – \$83 млн

Региональный совет экономического развития Лонг-Айленда (Long Island REDC) в этом году переживал сложные времена, так как основное внимание всех его жителей было направлено на восстановление после разрушений, причиненных суперураганом «Сэнди» (Sandy). Работа Совета помогала региональной экономике, местным предприятиям и жителям снова встать на ноги, и приоритетные проекты, одобренные им на 2013 год, будут продолжать укреплять экономику региона. Позиция лидера экономики будущего была основной задачей, и инновационные проекты будут расширять средства и возможности научных исследований и инвестировать в высокопроизводительное оборудование, чтобы обеспечить ведущим работодателям региона в области естественных наук и высоких технологий доступ к новейшим технологиям.

Важнейшие аспекты проектов, которые в третьем раунде получили финансирование для содействия экономическому развитию, включают в себя следующее:

- **\$2 000 000** Университету Стоуни Брук (Stony Brook University) на создание нового Центра инноваций и открытий (Innovation and Discovery Facility), призванного повысить возможности привлечения бизнеса в рамках инициативы START-UP NY и стимулировать государственно-частные партнерства в строительстве зданий.
- **\$2 000 000** лаборатории в Колд-Спринг-Харбор (Cold Spring Harbor Laboratory, CSHL) для ее реконструкции и создания Центра терапевтических исследований (Therapeutics Discovery Center), который очень значительно ускорит междисциплинарные научные

исследования в лаборатории CSHL, направленные на разработку новых методов лечения и диагностики онкологических заболеваний и неврологических нарушений.

- **\$2 000 000** на поддержку высокопроизводительных вычислений в лаборатории Brookhaven National Laboratory (BNL) и Университете Хофстра (Hofstra University).

Университет Хофстра (Hofstra) создаст лабораторию с использованием робототехники Robotics Laboratory в Школе School of Engineering для поддержки активности набора студентов, потребности в трудовых ресурсах и развития новейших технологий, включая искусственный интеллект, робототехнику и стереоскопическую и четырехмерную печать, тогда как лаборатория BNL приобретет новое высокопроизводительное вычислительное оборудование с целью его использования для нужд научных и промышленных пользователей со всего региона и штата.

- **\$1 340 000** на оптимизацию инфраструктуры в Enterprise Park in Calverton (EPCAL). Модернизация станции по переработке сточных вод в Калвертоне (Calverton) с уровня вторичной очистки до глубокой доочистки сточных вод обеспечит этому проектному объекту регионального значения выгоды как в отношении экономического развития, так и защиты окружающей среды с немедленным потенциалом всех выгод создания рабочих мест.

- **\$1 000 000** на оптимизацию дальнейшего усовершенствования инфраструктуры в рамках проекта Wyandanch Rising, который является комплексной инициативой восстановления территориального сообщества, преобразующей экономически чрезвычайно слабо развитое территориальное сообщество на Лонг-Айленде (Long Island) в образец экономического и всестороннего возрождения территориального сообщества, социальной и экологической справедливости, планирования и проектирования, а также сотрудничества государственного и частного секторов.

Инициатива Региональных советов экономического развития (Regional Economic Development Council initiative, REDC) является ключевым компонентом преобразующего подхода Губернатора Куомо (Cuomo) к инвестициям и экономическому развитию штата. Воплощая в себе идею партнерства государственных и частных организаций, Советы состоят из местных специалистов и заинтересованных представителей бизнеса, научных кругов, органов местного самоуправления, а также неправительственных организаций. Региональные советы (Regional Councils) изменили способы инвестирования штатом Нью-Йорк в создание рабочих мест и развитие экономики, применив подход по принципу «снизу-вверх», основанный на передаче инициатив местному самоуправлению, а также внедрив процесс распределения ресурсов штата на конкурсной основе. За дополнительной информацией о Региональных советах обращайтесь на веб-сайт www.regionalcouncils.ny.gov.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov

Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418